



Only skilled qualified persons must perform the installation of the device. The device must be installed and operated according the national regulations/specifications.

Die Installation darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden. Das Gerät muss gemäss den nationalen Vorschriften/Spezifikationen installiert und verwendet werden.

Seules des personnes spécialisées et qualifiées sont autorisées à effectuer l'installation. L'appareil doit être installé et utilisé conformément aux réglementations/spécifications nationales.



Disconnect all power before installing. Verify correct connections when wiring. Failure to these instruction can result in death or serious injury.

Trennen Sie die gesamte Stromversorgung vor der Installation. Überprüfen Sie alle Anschlüsse auf korrekte Verdrahtung. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung kann es zu Tod oder schweren Verletzungen kommen.

Débranchez toute l'alimentation électrique avant l'installation. Vérifiez que tous les raccordements ont été effectués correctement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Don't install and use the device in wet or potentially explosive atmosphere, such as areas where the air contains high levels of flammable chemicals, vapors or particles (such as grain, dust or metal powders).

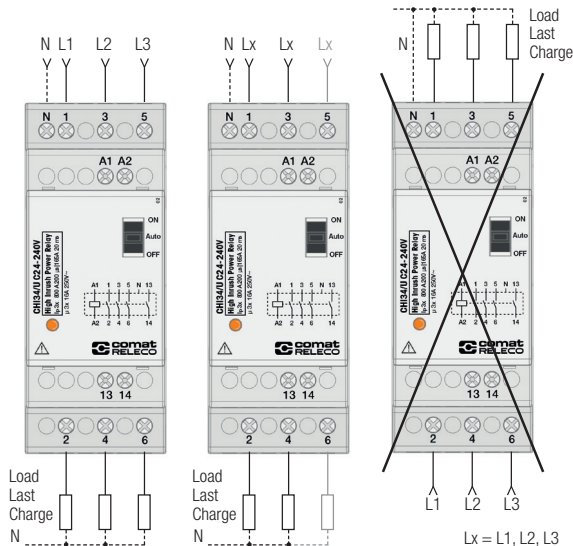
Installieren und verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder explosionsgefährdeten Umgebung, z.B. in Bereichen, in denen die Luft hohe Konzentrationen von brennbaren Chemikalien, Dämpfen oder Partikeln (z.B. Getreide, Staub oder Metallpulver) aufweist.

N'installez et n'utilisez pas l'appareil dans une atmosphère humide ou potentiellement explosive, par exemple dans des endroits où l'air contient de fortes concentrations de produits chimiques inflammables, de vapeurs ou de particules (comme des grains, de la poussière ou des poudres métalliques).

CHI34

Wiring instruction
Verdrahtungshinweis
Instructions de câblage





Connections | Anschlüsse | Raccordements

A1/A2	Control Ansteuerung Commande
1-2/3-4/5-6 ¹	Power contacts Leistungskontakte Contacts de puissance
N ¹	Neutral connection Neutralleiteranschluss Raccordement du conducteur neutre
13/14	Auxiliary Contact (Semiconductor) Hilfskontakt (Halbleiter) Contact auxiliaire (semi-conducteur)

¹ Note: The supply of the device is made from the power circuit via connections 1 and N. The phases Lx= L1, L2, L3 must belong to the same set of fuses.

¹ Hinweis: Die Spannungsversorgung des Gerätes erfolgt aus dem Leistungskreis über die Anschlüsse 1 und N.

Die Phasen Lx= L1, L2, L3 müssen der gleichen Sicherungsgruppe angehören.

¹ Remarque: l'appareil est alimenté à partir du circuit de puissance via les raccordements 1 et N.

Les phases Lx= L1, L2, L3 doivent appartenir au même groupe de fusibles.

EC Declaration of conformity | EC-Konformitätserklärung | Déclaration de conformité CE

This device complies with the provisions of the following EU directives:

Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien:

Cet appareil est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :



- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU

and comply with the requirements of the following harmonised standards:

und erfüllt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen:

et répond aux exigences des normes harmonisées suivantes:

- EN 55011 (CISPR-11)
- EN 60947-1
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

This device has been tested in accordance with the requirements specified in IEC 60947-1.

Dieses Gerät wurde gemäss den Anforderungen der IEC 60947-1 geprüft.

Cet appareil a été testé conformément aux exigences spécifiées dans la norme CEI 60947-1.

ComatReleco AG | Bernstrasse 4 | CH-3076 Worb

Phone +41 31 838 55 10 | comatreleco.com | support@comatreleco.com